



# Μετεορα

Κατακομβι  
в небето

# Meteora

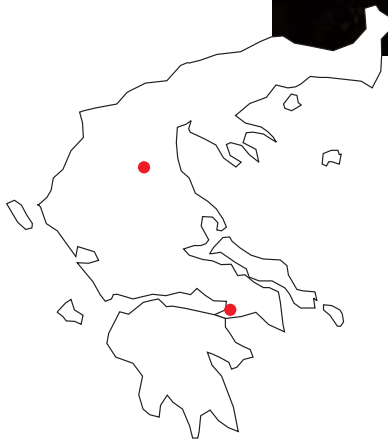
Catacombs  
in the Sky

текст АЛБЕНА ШКОДРОВА, фотография СТАМЕН МАНОЛОВ  
text by ALBENA SHKODROVA, photography by STAMEN MANOLOV



“Мони Мегалу” е най-големият от шестте работещи манастира, построени върху естествените гигантски пилони (горе). Според свещениците въжетата на лебедките за спускане на монаси в мрежи се подменят “когато Бог реши” (долу)

Moni Megalou is the largest of the six functioning monasteries built on huge natural pillars (above). The monks say that the windlass ropes used to winch them up and down in nets are replaced “when God wills” (below)



“Кога сменяте въжето?” Въпросът ми увисва във въздуха, защото беловласият монах, към когото е отправен, е твърде зает с първобитното съоръжение, приличащо на лебедка. С негова помощ и неописуемо скърцане той издърпва от близо тристаметровата бездна голям плетен кош. В този прадядо на асансьора седи свит и смирен

негов събрат. Когато най-сетне кошът стига до нас и пътникът ловко се прехвърля върху дървената площадка, беловласият човек се извързва към мен.

“Въжето – питам – кога сменяте въжето? “

“Когато Бог реши, чадо”, е отговорът, който ни хвърля в дълбок размисъл.

В наше време въжетата са здрави, от изкуствени влакна, а първобитният асансьор се използва за хора изключително рядко – само като туристическа атракция за платена фотосесия. По-често с него се издърпват касетки с провизии. Но само допреди Втората световна, след която са построени пътят и мостовете към манастирите Метеора, това е бил единственият достъп до върха на каменните стълбове. Тогава въжетата са били конопени, плетени на ръка и използвани колкото може по-дълго. Ето защо отговорът “Когато Бог реши” ни се струва направо зловещ.

Неземната гледка на извисяващи се 700 м скални стълбове, увенчани с манастири, е декор на филм за Джеймс Бонд и вдъхновение на музикантите от нео метъл бандата *Linkin Park* за последния им едноименен албум. Въпреки - а може би и благодарение на - блясъка на светкавици, жуженето на камери и туристическото суетене тук десетки православни монаси живеят смирено и някак по-близо до Бога. ▶

“When do you change the rope?” My question is left hanging in the air because the white-bearded monk whom it is directed to seems too busy with his primitive hoisting device. Accompanied by an incredible squeaking, he is pulling out of the 300-metres deep abyss a huge rope basket. Inside this ancestor of a lift there is another monk, humbly squatting. When the basket finally comes atop and the man from inside it jumps skillfully to the wooden platform, the white-bearded monk turns to us.

“The rope,” I repeat my question, “When do you change it?”

“It’s God’s will, my child,” comes the answer, giving us abundant food for thought. Nowadays, the ropes are strong, made of synthetic fibre and the primitive contraption is seldom used for hoisting up people. It is more of a paid photo opportunity and tourist attraction. More often than not you can see crates of fruit and vegetables being pulled up. But before the road and bridges to the Meteora monasteries were built immediately before the Second World War, the hoisting devices had provided the only way of access to the top of the stone pillars. The ropes at that time were woven from hemp by hand and put to use until torn off. That is why the answer “By God’s will” feels somewhat sinister to us.

The unearthly scenery with its 700-metres high stone pillars crowned by monasteries has been chosen as the shooting location for a James Bond movie. It has also provided inspiration for neo-metal rockers Linkin Park’s







До някои манастири в Метеора достъпът е възможен само чрез алпинистки техники  
Some monasteries in Meteora are accessible only with special mountaineering equipment

Метеора е обширна равнина в северната част на Тесалия, върху която са разпръснати десетки гигантски каменни колони, извисяващи се в небето на 628 м над морското равнище. Отвесните им стени са проядени от естествени пещери, а на върховете им са накацали християнски манастири. Пейзажът е напълно сюрреален - като че Господ е свалил с няколкостотин метра надолу целия свят, като е оставил само храмовете. Това усещане е още по-силно на върха на скалите, откъдето

if God has lowered the whole world leaving only the temples high above. The impression is much stronger when looking down from the top of the pillars: the monasteries resemble solitary islands rising solemnly above the vast nether regions.

*Meteoros* in Greek means "hanging in the air." The artistic stone colonnade used to be part of a sea bed about 10 million years ago. Then tectonic movements pushed the whole region above water. Squeezed tightly by the surrounding mountains,

eponymous latest album. Despite, or perhaps thanks to, the incessant camera flashes, camcorder hum, and tourist bustle, a few dozen Eastern Orthodox monks live here a humble life of seclusion somewhat closer to God than the rest of the world

Meteora is a piece of flat country in North Thessaly. It is littered with dozens of gigantic stone pillars some rising as high as 628 metres above sea level. Hundreds of natural caves give their walls a worm-eaten look. Orthodox Christian monasteries crown many of the pillars. The scenery is thoroughly surreal, as

# ALMA

## tour

[www.almatour.net](http://www.almatour.net)

### АВТОБУСНИ ПРОГРАМИ

**Истанбул от 159лв.**

**Гърция (обиколен тур) от 279€**

**Италия и Франция (обиколен тур) от 550лв.**

**Виена и Будапеща (обиколен тур) от 385лв.**

### Пролетни и Великденски оферти

#### САМОЛЕТНИ ПРОГРАМИ

<b>Тенерифе от 734€</b>	<b>Тунис от 399€</b>
<b>Бразилия от 725€</b>	<b>о-в Крит от 399€</b>
<b>Египет от 479€</b>	<b>Кипър от 376€</b>
<b>Дубровник от 399€</b>	<b>Анталия от 399€</b>
<b>Йордания от 599€</b>	<b>Испания от 399€</b>
<b>Порто и Лисабон от 685€</b>	
<b>Мексико (обиколен тур) от 1777€</b>	

**България** [www.almatour.net](http://www.almatour.net)  
**София** ул. Сердика 12, тел.: (+359 2) 9871544, 9814052 факс: 9808959 e-mail: outgoing@almatour.net  
 бул. Стамболийски 27, тел.: (+359 2) 9865691 факс: 9802967 e-mail: office2@almatour.net  
 ул. Граф Игнатиев 38 А, тел./факс: (+359 2) 9881301 e-mail: office3@almatour.net  
 бул. "Черни Врх" 51, тел.: (+359 2) 8684999, 9624999 e-mail: office4@almatour.net  
**Пловдив** ул. "Христо П. Данев" 28, тел.: (+359 32) 627027 факс: 663509 e-mail: plovdiv@almatour.net  
**Варна** ул. "Мусала" 9, тел.: (+359 52) 630068 факс: 611550 e-mail: varna@almatour.net  
**Бургас** ул. "Булаир" 12, тел.: (+359 56) 828349 тел./факс: 828385 e-mail: burgas@almatour.net  
**Банско** ул. "Пирин" 23, тел.: (+359 7443) 8395 e-mail: bansko@almatour.net





манастирите изглеждат като построени върху острови в морето на нищото.

*Метеорос* всъщност означава “увиснал във въздуха”. Артистичната каменна колонада преди десет милиона години е била дъно на море. Тектониката е изхвърлила целия район от водата и под натиска на близките планини той се е напукал. През процепите започнала да тече вода и с времето ерозията отмила масива, като е оставила само тези странни острови във въздуха.

Първите монаси отшелници заселват пещерите на Метеора през XI в. Манастири започват да строят през XIV в. при разпада на Византийската империя и настъплението на турците. Тогава монасите превръщат върховете на каменните колони в крепости, където се спасяват от постоянните кръвопролития. В разцвет на тази странна църковна колония по върховете на скалите има 24 манастира. Някои от тях са съвсем малки, други са цели градове. Всичките имат присъщата организираност на православните манастири - централен двор, около който са събрани монашески килии, параклис и общо помещение. Дворовете, защитени от ветровете, са прекрасно място за разходки, а височината предоставя гледки, предразполагащи към религиозно съзерцание и вглъбение.

Днес са съхранени и работят едва шест манастира, които при известно усилие на волята може да бъдат обиколени за ден.

Най-големият е “Мони Мегалу Метеору”. Достъпът към него е пазен от безпомощни на пръв поглед възрастни гъркини, облечени в черно. Те стоят смирено като богомолки, пристъпвайки от крак на крак пред портите му. Обаче в мига, в който ни съзират в далечината, богомолките освирепяват и започват пронизително да крещат на пет-шест езика, размахвайки със страшна сила туристическите брошурки, които продават. Преминали с мъка през обсадата, изкачваме триста метра по каменни стъпала. Гледката на върха обаче ни кара да забравим всички клетви, изречени по пътя. ▶



Салвадор Дали според някои критици е получил пряко вдъхновение от Метеора за “Изкушението на св. Антоний” и “Космическия слон”

Some critics say that Salvador Dali was directly inspired by Meteora for his *Temptation of St. Anthony* and *Space Elephant*

the ground cracked and water started running through the deep crevices gradually eroding away earth and leaving these strange islands towering up in the sky.

The first hermits started settling down in the Meteora caves in the 11th Century. The construction of the first monasteries commenced in the 14th Century, at the time of the disintegration of the Byzantine empire and the Turks' invasion. It was then that the monks started turning the upper parts of the stone pillars into fortresses securing safe haven from the massive bloodsheds in the region. In its heyday the strange church colony consisted of 24 monasteries. Some of them were tiny, others resembled small towns. The monasteries are typical examples of Orthodox architecture: a central courtyard surrounded by monks' cells, a chapel and a refectory. All courtyards are sheltered from the wind thus providing perfect grounds for long walks. From the height breathtaking vistas are revealed conducive to religious contemplation and insights. ▶



The monastery keeps a small museum, a random collection of documents, traditional attire, photographs from the Balkan Wars, postal stamps, weapons, copies of holy scriptures, and the inevitable large stall of local souvenir kitsch: hour-glasses filled with coloured sand, evil-eye protection amulets, and the like. Among the documents we are surprised to see a letter of thanks from the municipality of the Bulgarian town of Varna for humanitarian aid sent by the Greek Patriarchate.

A stone bridge leads to Moni Agias Varvara Rousanu which stands out among the rest of monasteries with its beauty. Sunshine coming down through the stained-glass windows of its church makes a really magnificent display.

Moni Agias Triados's interior is rather ascetic. Maybe, it was the reason it was chosen back in 1981 for the shooting location of the Bond movie *For*

Височината, на която живеят монасите, обяснява тяхното убеждение, че са някъде по средата между земята и Бог (горе). Селцето в подножието на Метеора Кастраки е препълнено през лятото и около Великден, но през пролетта вие ще бъдете единствените туристи (долу)

The pinnacle where the monks live can to some extent explain their belief that they are halfway between Earth and God (above). The village at the foot of Meteora, Kastraki, is overcrowded in summer and at Easter time, but in spring you will be the only visitors (below)

Сред останалите манастири особено внушителен е "Мони Агиас Варвара Русану", до който се стига по мост. Светлината влиза в църквата му през разноцветни стъкла и ефектът е прекрасен.

"Мони Агиас Триадос" е много спартански, но може би именно затова се спират на него за терен на *For Your Eyes Only* - филмът за Джеймс Бонд, заснет тук през 1981 г. Световна слава на мястото донесоха и музикантите от световноизвестната група *Linkin Park*. След посещение на манастирите те са толкова впечатлени от мястото и излъчването му, че кръщават последния си (много успешен) албум *Meteora*.

Невероятният свят на Метеора не свършва с манастирите. От няколко години районът е сред най-популярните в Европа дестинации за скално катерене. Стотината върхове и кули в него са с различна степен на трудност (от II до VIII) и привличат тълпи от търсачи на силни усещания. През малкото градче Каламбака, използвано като подстъп към местността, годишно минават над един милион души, затова там ще намерите изобилие от хотели. Можете да нощувате и в още по-малкото Кастраки. Това е последното селце преди Метеора и е на практика потопено в сюрреалния пейзаж. Вечеря на лунна светлина с бутилка рецина сред тази невероятна обстановка е нещо, което оставя спомени за цял живот. 🌈

*Your Eyes Only*. The place has been recently brought to worldly fame by Linkin Park, the rock-band. They were so impressed by the monasteries and their surroundings that they gave the title of *Meteora* to their latest and quite successful album.

It is not just the monasteries that turn Meteora into a major tourist attraction. Quite recently it has become a favourite destination for rock climbers from all over Europe. The stone pillars offering different degrees of climbing difficulty, from 2 to 8, attract large numbers of thrill seekers. Annually, over one million visitors find abundant hotel accommodation in the nearby small town of Kalambaka, the starting point for exploring the region. You can also spend the night in the village of Kastraki. It is the last settlement before Meteora and is virtually a part of its surreal scenery. Dinner over a bottle of *retsina* under the moonlight here will surely give you memories to last a lifetime. 🌈



## Метеора–факти:

Път от София с кола: 6-7 часа (без престоя на границата)

Надморска височина: 680 м

Най-голяма туристическа пренаселеност: Великден

**Dress Code:** В манастирите не се допускат мъже с къси панталони и жени с къси поли и голи рамене. (На входа любезно се предоставят широки панталони и шалове, с които можете да си прикриете срамотиите)

**В църквата:** Запалете свещ, не се навирайте да видите какво има зад иконостаса! Няма нищо, а и не е разрешено.

**Двойна стая в Каламбака:** 40-50 евро

**Двойна стая в Кастраки:** 30 евро, тавичка с баклавички и кана ледена вода са бонус от заведението.

## Meteora Fact Sheet

**Trip duration from Sofia by car:** 6-7 hours (customs delay not included).

**Altitude:** 680 metres.

**Tourist overcrowd period:** Orthodox Easter.

**Dress code:** Men are not allowed to enter the monasteries in shorts, women should not expose their legs and shoulders. No reason to worry: large scarves and slacks are provided for free at the entrance of each monastery to cover yourself up with.

**In church:** You are expected to buy and light up a candle. Do not look behind the iconostasis: it is forbidden and, frankly, there is nothing much to see there.

**Double room rate in Kalambaka:** 40-50 euros.

**Double room rate in Kastraki:** 30 euros, a tray of traditional sweets and a jar of ice-cold water included.